



Brussels, 12 June 2018

8909/18

Interinstitutional File:
2015/0284 (COD)

JUR 231
PI 56
RECH 178
EDUC 156
COMPET 302
SAN 145
AUDIO 36
CULT 58
DIGIT 93
CODEC 762

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Regulation (EU) 2017/1128 of the European Parliament and of the Council of 14 June 2017 on cross-border portability of online content services in the internal market

(Official Journal of the European Union L 168 of 30 June 2017)

LANGUAGE concerned: **IT**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(b) (obvious errors in one language version)

This text has also been transmitted to the European Parliament.

TIME LIMIT for the observations by Member States: 8 days

OBSERVATIONS to be notified to: secretariat.jl-rectificatifs@consilium.europa.eu
(DQL Rectificatifs, Directorate Quality of Legislation, Legal Service)

RETTIFICA

**del regolamento (UE) 2017/1128 del Parlamento europeo e del Consiglio,
del 14 giugno 2017, relativo alla portabilità transfrontaliera
di servizi di contenuti online nel mercato interno**

(Gazzetta ufficiale dell'Unione europea L 168 del 30 giugno 2017)

1) Pagina 2, considerando 9, prima frase:

anziché:

"La trasmissione, da parte dei fornitori di servizi di contenuti online che sono protetti dal diritto d'autore ovvero dai diritti connessi necessita dell'autorizzazione dei pertinenti titolari dei diritti, quali autori, interpreti ed esecutori, produttori od organismi di diffusione radiotelevisiva, per quanto riguarda i contenuti inclusi nella trasmissione."

leggasi:

"La trasmissione, da parte dei fornitori di servizi di contenuti online, di contenuti che sono protetti dal diritto d'autore ovvero dai diritti connessi necessita dell'autorizzazione dei pertinenti titolari dei diritti, quali autori, interpreti ed esecutori, produttori od organismi di diffusione radiotelevisiva, per quanto riguarda i contenuti inclusi nella trasmissione."

2) Pagina 7, considerando 31, seconda frase:

anziché:

"Di conseguenza, al fine di garantire che tutti i consumatori residenti nell'Unione possano beneficiare in condizioni di parità nonché tempestivamente e senza indebiti ritardi, della portabilità transfrontaliera dei servizi di contenuti online ..."

leggasi:

"Di conseguenza, al fine di garantire che tutti i consumatori residenti nell'Unione possano beneficiare in condizioni di parità in termini di tempo e senza indebiti ritardi, della portabilità transfrontaliera dei servizi di contenuti online ..."

3) Pagina 8, articolo 2, primo comma, punto 5), punto ii):

anziché:

"ii) un servizio la cui caratteristica principale è costituita dalla fornitura di opere, altri contenuti protetti o trasmissioni di organismi di diffusione radiotelevisiva, dall'accesso agli stessi e dalla loro fruizione, in modo lineare o su richiesta;"

leggasi:

"ii) un servizio la cui caratteristica principale è costituita dalla fornitura di accesso a opere, altri contenuti protetti o trasmissioni di organismi di diffusione radiotelevisiva e dalla fruizione degli stessi, in modo lineare o su richiesta;"

4) Pagina 8, articolo 2, primo comma, punto 6):

anziché:

"6) «portabile»: una caratteristica di un servizio di contenuti online mediante il quale gli abbonati possano effettivamente avere accesso al servizio di contenuti online e fruirne effettivamente nel loro Stato membro di residenza senza essere vincolato a un luogo specifico."

leggasi:

"6) «portabile»: una caratteristica di un servizio di contenuti online mediante il quale gli abbonati possano effettivamente avere accesso al servizio di contenuti online e fruirne effettivamente nel loro Stato membro di residenza senza essere vincolati a un luogo specifico."

5) Pagina 10, articolo 6, paragrafo 2, prima frase:

anziché:

"2. Il fornitore informa della sua decisione di fornire il servizio di contenuti online i suoi abbonati, i pertinenti titolari del diritto d'autore e dei diritti connessi e i pertinenti titolari di altri diritti in relazione ai contenuti del servizio di contenuti online in conformità del paragrafo 1, prima di fornire tale servizio."

leggasi:

"2. Il fornitore informa i suoi abbonati, i pertinenti titolari del diritto d'autore e dei diritti connessi e i pertinenti titolari di altri diritti in relazione ai contenuti del servizio di contenuti online della sua decisione di fornire il servizio di contenuti online in conformità del paragrafo 1, prima di fornire tale servizio."
